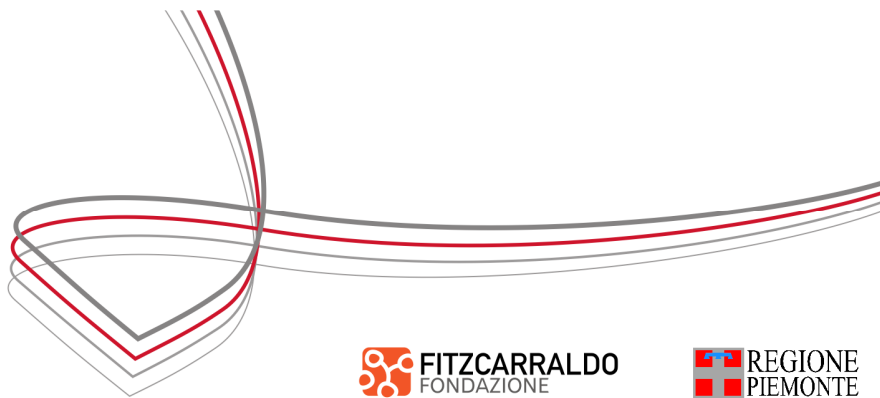


artlab
09

DIALOGHI
INTORNO AL
MANAGEMENT
CULTURALE



FITZCARRALDO
FONDAZIONE

REGIONE
PIEMONTE

4° Edizione – 18 e 19 settembre 2009
Torino, Sermig – Arsenale della Pace

Programma aggiornato al 16 settembre 2009

(* in attesa di conferma)

Nelle passate edizioni, ArtLab si è qualificata come luogo di incontro tra operatori culturali interessati ad un confronto senza reticenze e pregiudizi sul ruolo che l'arte, la cultura e quindi le politiche culturali hanno nella società italiana odierna. L'edizione 2009 allarga il confronto al mondo economico, politico, sociale proponendo come di consueto una riflessione su due piani.

Nella plenaria di **venerdì 18 settembre** è affidato ad Alessandro Baricco, Fabrizio Grifasi, Claudio Gubitosi e Cesare Pietroiusti il compito di presentare alcune idee e proposte per un profondo rinnovamento delle politiche culturali, del management, delle istituzioni ed organizzazioni artistiche e culturali e un rilancio dell'imprenditoria culturale.

Alle riflessioni proposte sono invitati a reagire, in tre panel successivi, esponenti del mondo politico, finanziario, dell'imprenditoria privata e del terzo settore, all'insegna dell'ascolto e dell'individuazione di terreni e modalità comuni di successiva elaborazione.

I seminari di **sabato 19 settembre** sono dedicati all'esplorazione di casi di buone pratiche e di programmi innovativi nelle *terrae incognitae* della produzione e della gestione culturale, nell'ambito di 6 seminari paralleli che ospiteranno interviste collettive ad artisti ed operatori anche professionalmente non o non principalmente attivi in ambito culturale.

A rimarcare la necessità improrogabile di un confronto radicale tra portatori di interessi e di visioni nuove e articolate, con ruoli e responsabilità assai diverse, i casi proposti afferiscono a realtà disomogenee e non solo riconducibili ai tradizionali attori istituzionali delle politiche culturali, dalle Fondazioni di origine bancaria ai centri culturali indipendenti, dalle imprese agli enti pubblici territoriali.

Venerdì 18 settembre 2009

9.45 – 10.00

Incursione musicale

A cura di Martin Mayes, artista residente

10.00 – 10.15

Benvenuto

Gianni Oliva, Assessore alla Cultura, Regione Piemonte
Ernesto Olivero, Fondatore, Sermig – Arsenale della Pace, Torino
Ugo Bacchella, Presidente, Fondazione Fitzcarraldo, Torino

10.15 – 11.30

Parte 1. Visioni, prospettive, proposte

Alessandro Baricco, Scrittore
Fabrizio Grifasi, Direttore, Fondazione Romaeuropa
Claudio Gubitosi, Fondatore e direttore, Giffoni Film Festival
Cesare Pietroiusti, Artista

Moderata: Joanneke Lootsma, Vice Direttore, Felix Meritis Foundation, Amsterdam

11.30 – 13.30

Parte 2. Il ruolo dei privati e delle Fondazioni di origine bancaria

Piero Gastaldo, Segretario Generale, Compagnia di San Paolo
Giovanni Puglisi, Presidente, Fondazione Banco di Sicilia
Monique Veaute, Direttore e Amministratore delegato, Palazzo Grassi, Venezia

Pier Mario Vello, Segretario Generale, Fondazione CARIPOLO

Interlocutore: Alessandro Baricco

Moderatore: Ugo Bacchella

13.30 – 14.30 **Buffet**

14.30 – 16.00

Parte 2. Il ruolo del terzo settore

Andrea Ferraris, Compagnia delle Opere Piemonte

Franco Floris, Direttore responsabile, Animazione Sociale - Gruppo Abele, Torino

Giovanni Miglietta, portavoce Forum del Terzo Settore Piemonte / Presidenza regionale, ACLI Piemonte

Elide Tisi, Forum del Terzo Settore Piemonte / Presidente, Federsolidarietà Piemonte / Presidente, Gruppo

Arco, Torino

Interlocutore: Claudio Gubitosi

Moderatore: Roberto Caracuta, direttore, Fondazione Semeraro, Lecce

16.00 – 17.30

Parte 2. Responsabilità e ruolo della politica e della pubblica amministrazione

Fiorenza Brioni, Sindaco di Mantova e delegato cultura ANCI

Gianni Oliva, Assessore alla Cultura, Regione Piemonte

Luca Sommi, Assessore alla Cultura, Comune di Parma

*Ministero per i Beni e le Attività Culturali**

Interlocutore: Michele Trimarchi, Economista, ECCOM

Moderatore: Fabrizio Grifasi

18.00 – 19.15

Spazio libero

Presentazione di libri, networking, scambi di opinioni fuori dal programma

A. Patrimoni in migrazione. Accessibilità, partecipazione, mediazione nei musei, a cura di Anna Maria Pecci, Franco Angeli Editore

Introduce: Patrizia Picchi, Dirigente, Settore Musei e Patrimonio Culturale, Regione Piemonte

Moderatore: Noemi Satta, consulente di marketing per la cultura e il territorio

Interventi di:

Paolo Francesco Campione, Direttore, Museo delle Culture di Lugano

Rita Catarama, Mediatrice dei patrimoni culturali

Luca Dal Pozzolo, Direttore, Osservatorio Culturale del Piemonte

Alberto Jona, Direttore, HoldenArt, Torino

Anna Maria Pecci, Antropologa museale, Centro Piemontese di Studi Africani, Torino

Vincenzo Simone, Dirigente Settore Educazione al Patrimonio Culturale, Comune di Torino

B. Spunti per una rivoluzione. Nuove voci dal mondo della cultura, a cura di Sara Bonini Baraldi, Franco Angeli Editore

Introduce: Aldo Garbarini, Condirettore della collana "Pubblico, Professioni e Luoghi della Cultura", Franco Angeli Editore

Moderatore: Daniela Formento, Direttore della Direzione Regionale Cultura, Turismo Sport, Regione Piemonte

Interventi di:

Sara Bonini Baraldi, Ricercatrice del Dipartimento di Scienze Aziendali, Università di Bologna

Silvia Bottioli, Studiosa e organizzatrice teatrale

Valentino Corvino, musicista e compositore, Bologna

Elena Di Stefano, operatrice culturale indipendente

Silvia Ferri de Lazara, Direttore, Fondazione March per l'arte contemporanea, Padova

Giovanni Filocamo, Project manager, Matefitness. La palestra della matematica, Genova

Chiara Galloni, Amministratore delegato, Articolture, Bologna

C. Studies and publications about artistic/cultural mobility (English version):

"Study on the impediments to mobility in the EU live performance sector and on possible solutions" by Richard Poláček

“La movilidad de las artes escénicas” by Judith Staines

“Mobility Matters” by ERICarts

“Information systems to support the mobility of artists and other professionals in the cultural field: a feasibility study” by ECOTEC

Chair: Jordi Baltà, Fundació Interarts per la Cooperació Internacional, Spain

Speakers:

Mary Ann De Vlieg, General Secretary, IETM

Richard Poláček, Project Expert, Consultant in European Affairs

Judith Staines, Consultant

D. Il “Progetto interregionale per la realizzazione di Osservatori regionali e la collaborazione con l’Osservatorio Nazionale nel settore delle politiche per lo spettacolo”, a cura del Coordinamento tecnico delle Regioni e delle Province Autonome per la Cultura e di ORMA

Modera: Michele Durante, Dirigente Ufficio Cultura, Regione Basilicata / Responsabile del Coordinamento Tecnico Beni e Attività Culturali Conferenza delle Regioni

Interventi di:

Marco Chiriotti, Responsabile Settore Spettacolo, Regione Piemonte

Antonio Di Lascio, Progetto Osservatorio Nazionale per lo Spettacolo, Ministero per i Beni e le Attività Culturali - ETI

Patrizia Ghedini, Dirigente del Servizio Cultura, Sport e Progetto Giovani, Regione Emilia – Romagna

Antonio Taormina, Direttore, Osservatorio dello Spettacolo della Regione Emilia Romagna / ORMA

19.30 – 21.00 **Aperitivo**

Sabato 19 settembre 2009

Buone pratiche in terra incognita

Seminari Paralleli

10.00 – 13.30

1. Imprese a opera d’arte. Il ruolo dell’arte nello sviluppo d’impresa

All’interno del tavolo di confronto sul ruolo che l’arte e la cultura hanno nella società italiana odierna, il punto di vista delle imprese è oggi centrale. In Italia le politiche culturali hanno interpretato il ruolo delle imprese nella cultura con un’ottica prettamente economica: come risorsa di finanziamento. Tuttavia negli ultimi anni si sta notando un’inversione di tendenza e da partner principalmente finanziari le imprese si stanno trasformando in agenti di sviluppo culturale. Ma ancora in pochi si chiedono cosa può fare la cultura per le politiche di sviluppo industriale, che vedono sempre più pressanti temi come la responsabilità culturale, l’attenzione alle persone e alla crescita del capitale umano delle organizzazioni, la qualità, l’identità culturale del “made in Italy”. Attraverso il confronto di alcuni casi su strategie e azioni d’impresa nei confronti della cultura, il seminario andrà ad approfondire il ruolo dell’arte nello sviluppo d’impresa. Il seminario è stato curato da Art for Business.

Roberto Bava, Cantine Bava, Cocconato (AT)

Riccardo Diotallevi, Direttore, Fondazione Ermanno Casoli, Fabriano (AN)

Maurizio Guagnano, Fondatore e titolare, Liberrima, Lecce

Catterina Seia, Responsabile, Progetto UniCredit & l’Arte

Intervista: Valeria Cantoni, Art for Business, Milano

Modera: in definizione

2. Le fondazioni di origine bancaria, tra vecchie domande e nuovi ruoli

Numerose fondazioni hanno avviato processi di ripensamento strategico e di riposizionamento istituzionale all’interno dei sistemi territoriali, in cui intendono giocare un ruolo da attivi protagonisti, superando la funzione bancomat di sostegno di progetti di altri attori a favore di un maggior peso nei processi decisionali, di uno sviluppo autonomo delle proprie progettualità e di un più attento controllo sull’utilizzo dei finanziamenti. Quali nuove opportunità e sfide si profilano per le organizzazioni culturali?

Matteo Melley, Presidente, Fondazione Cassa di Risparmio di La Spezia
Antonio Miglio, Presidente, Fondazione Cassa di Risparmio di Fossano / Vice Presidente, ACRI
Giovanni Vietri, Presidente Fondazione Cassa di Risparmio Salernitana e della Fondazione della Comunità Salernitana

Intervista: Massimo Coen Cagli, Direttore scientifico, Scuola di Fundraising di Roma
Modera: Ugo Bacchella, Presidente, Fondazione Fitzcarraldo

3. Uno sguardo ragionevole sul futuro: politiche culturali degli enti pubblici territoriali

Oggi ci troviamo di fronte a una trasformazione del ruolo e delle funzioni delle pubbliche amministrazioni, alla riduzione delle risorse finanziarie, alla necessità di una riprogettazione strategica delle organizzazioni culturali, alla nascita di nuovi modelli di fruizione e consumo culturale, a un'urgente programmazione di veri cambi generazionali e alla gestione di un ampio patrimonio tangibile e intangibile in continuo evolversi dal passato. Tutto questo incide sulla capacità degli enti pubblici nel ripensare le politiche culturali sul territorio. Pertanto, abbiamo ritenuto interessante poter analizzare con i protagonisti di alcune Città italiane sperimentatrici di nuovi percorsi di politiche e azioni culturali, le motivazioni, le modalità, le procedure e i primi risultati di tali esperienze.

Fiorenza Brioni, Sindaco di Mantova e delegato cultura ANCI
Alessandro Germani, Vice-Sindaco, Comune di Chivasso (TO)
Paola Parenti, Assessore alla Cultura, Comune di Casalecchio di Reno (BO) / Presidente, Istituzione Casalecchio delle Culture
Luigi Reitani, Assessore al Turismo e alla Cultura, Comune di Udine
Vincenzo Sinisi, Vice-Sindaco e Assessore alla Pianificazione Strategica, Comune di Andria (BT)

Intervista: Francesco Paolo Campione, Direttore, Museo delle Culture di Lugano
Modera: Francesco De Biase, Dirigente, Divisione Cultura, Comunicazione e Promozione, Comune di Torino

4. Arte e buoi dei paesi tuoi? Spazi e luoghi per la produzione artistica dei nuovi cittadini

L'incontro si prefigge di uscire dalla logica dell'intercultura per esplorare quale legittimazione viene data in Italia alla pratica artistica dei "nuovi cittadini" e in che misura la loro produzione artistica entra a far parte del nostro patrimonio culturale, senza scadere nella creazione di spazi di nicchia o nella banalizzazione delle etnicizzazioni. Sarà chiesto ad artisti e operatori culturali "stranieri", scelti sulla base di una rappresentanza più artistica e di attività culturale che non delle provenienze nazionali più diffuse sul territorio, di esprimere la loro percezione della situazione italiana e di suggerire proposte in un confronto aperto con il pubblico degli operatori e delle organizzazioni culturali italiane.

Saba Anglana, attrice e musicista
Mohamed Ba, attore teatrale e musicista
Sherif El Sebaie, divulgatore culturale
Karim Metref, scrittore e giornalista
Vesna Shćepanović, attrice e operatrice

Intervista: Ilda Curti, Assessore alle Politiche per l'integrazione, Comune di Torino
Modera: Adil El Marouakhi, Responsabile, Centro Interculturale Mondinsieme, Comune di Reggio Emilia

5. Le strade blu. Nuovi percorsi dei beni culturali nel ripensare il proprio senso d'azione sul territorio

Il seminario si propone di esplorare la relazione che alcuni beni culturali hanno creato con il territorio attraverso un diverso modo di interpretare la propria attività istituzionale in funzione di strategie volte allo sviluppo territoriale.

Si tratta di percorrere quelle "strade blu" che, oltre alla mission principale, consentono a un museo, a un archivio o a una biblioteca di offrire modalità innovative di fruizione degli spazi e delle collezioni, per condividere una visione di identità non solo costruita sulla "raccolta" della propria storia ma in grado di confezionare nuove esperienze in stretto rapporto con il luogo dove l'edificio risiede.

Cecilia Cognigni, Responsabile Biblioteche Civiche Torinesi
Enrica Pagella, Direttore, Palazzo Madama, Torino
Lidia Zocche, Archivi Vivi, Schio (VI)

Intervista: Alessandro Bollo, Coordinatore Area Ricerca e Consulenza, Fondazione Fitzcarraldo
Modera: Ludovico Solima, Docente in Economia e Gestione degli Enti Culturali, Seconda Università di Napoli

13.45 – 15.00 **Light Lunch**

10.00 – 16.00

6. International Workshop

Encouraging cross-border cultural mobility - *Incoraggiare la mobilità culturale transnazionale*

*ArtLab 09 ospita il meeting dei partner di Practics – Makes culture move (www.practics.org), progetto europeo di durata triennale volto a supportare la mobilità internazionale di artisti e operatori culturali attraverso la creazione di Infopoint nazionali. Per l'occasione, venerdì pomeriggio verranno presentati alcuni studi e ricerche sul tema della mobilità, mentre nella giornata di sabato è stato organizzato un incontro aperto al pubblico degli operatori, suddiviso in due momenti: al mattino una discussione con i 4 Infopoint già attivi (Spagna, Inghilterra, Belgio e Olanda) ed alcuni artisti e operatori italiani; nel pomeriggio un approfondimento sulla questione della "mobilità" in Italia condotto da artisti, operatori e alcuni esponenti delle istituzioni italiane. **L'incontro è in lingua inglese e non è prevista traduzione simultanea.***

10h00 – 11h30

The PRACTICS project – encouraging cross-border cultural mobility

Chair: Riitta Seppälä, Director, TINFO, Finnish Theatre Information Centre

Introduction: Richard Poláček - Project Expert, Consultant in European Affairs

Discussants (Infopoints):

Jordi Baltà, Fundació Interarts per la Cooperació Internacional, Spain

Greet Souvereyns, Het Kunstenloket, Belgium

Antony Owen-Hicks, Arts Council of Wales ACW/WAI, Wales/UK

12h00 – 13h30

Remarks from Italian experts and operators from arts and heritage

Chair: MaryAnn DeVlieg, General Secretary, IETM

Ezio Bosso, Musicista e compositore

Giulio Verago, Responsabile Servizi didattici, Associazione Viafarini, Milano

Roberto Casarotto, "Choreoroam Project" by Operaestate Festival, Bassano del Grappa (VI)

Giuliana Ciancio, Organizzazione e produzione, Napoli Teatro Festival Italia

Luca Dini, Presidente, Fondazione Fabbrica Europa per le Arti Contemporanee, Firenze / Artistic Director, Fondazione Pontedera Teatro, Pontedera (PI)

Margherita Sani, Istituto Beni culturali Emilia Romagna / NEMO (Network of European Museums Organization)

13h30 – 14h30 Light Lunch

14h30 – 15h30

Remarks from Italian experts and operators from arts and heritage and debate

Chair: MaryAnn DeVlieg, General Secretary, IETM

Donatella Ferrante, Relazioni esterne, Promozione e Progettazione internazionale, ETI (Ente Teatrale Italiano)

Luigi Ratclif, Segretario Generale, GAI (Giovani Artisti Italiani) / Movin'up Project

Closing remarks

Erminia Sciacchitano, Rapporti internazionali, Direzione Generale per la qualità e la tutela del paesaggio, l'architettura e l'arte contemporanea, Ministero per i beni e le attività culturali

15.00 – 16.30

Plenaria

Per non concludere

Organizzato da



Con il sostegno di



Con il patrocinio di



In collaborazione con



Sponsor tecnico



Partner tecnici

